

**Best of Tricks for Kids ITFS 2016**  
**Das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart (ITFS)**  
**beim Kinder- und Familientag des Arabischen Filmfestivals 2016**  
11 Kurzfilme für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, 2015, Dauer 58 Min., ohne Dialog

**1. Krokodil Crocodile**

Julia Ocker // Deutschland *Germany* 2015 // 3:48 min. // 2D Computer *2D computer* // Produzent *producer*: Thomas Meyer-Hermann // Produktion *production*: Studio Film Bilder



Das Krokodil hat alles, was man für einen gemütlichen Fernsehabend braucht. Aber dann gibt es ein Problem mit dem Verzehr der Salzstangen.

*The crocodile has everything it needs for a comfortable evening in front of the TV: cushions, a stool, pretzel sticks and a TV magazine. But then the pretzel sticks ruin all the fun.*

**2. Clayman**

Dvir Bravda // Israel 2015 // 3:00 min. // Stoptrick, Knetanimation *stop trick, claymation* // Produzent *producer*: Yael Nahlieli // Produktion *production*: Mic Production



Clayman, der Knetmann, ist ein neugieriges Kerlchen. Aus dem gleichen Material gemacht wie seine fantastische Umwelt, bringt ihn seine wilde und lustige, kindliche Art oft in Schwierigkeiten. Aber sein Verhalten zeigt auch, dass alles möglich ist, wenn man seiner Fantasie freien Lauf lässt.

*Clayman is a creature of pure curiosity, made of the same material as the fantastic environment that surrounds him. It's wild and humorous child-like behaviour often gets him into trouble, but it also shows how anything is possible when you use your imagination!*

**3. Alike**

Daniel Martínez Lara, Rafa Cano Méndez // Spanien *Spain* 2015 // 8:01 min. // 3D Computer *3D computer* // Produzenten *producers*: Daniel Martínez Lara, Nicolás Matji // Produktion *production*: Daniel Martínez Lara, La Fiesta P.C



In einem hektischen Alltag versucht Copi, seinem Sohn Paste den richtigen Weg zu zeigen. Aber ... welcher ist der richtige Weg? Gewinner Trick for Kids Kurzfilmpreis beim ITFS16.

*In a busy life, Copi is a father trying to teach his son Paste the right path. But...which is the right path? Winner of the Tricks for Kids short film award at ITFS16.*

#### 4. Ham Ham Yam Yam

Anna Levinson Deutschland Germany 2015 // 1:47 min. // 2D Frame-by-Frame, AE Animation // Produzent *producer*: Anna Levinson // Produktion *production*: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF



Ein kleines Mädchen wird schlafen gelegt. Doch wie soll sie einschlafen, solange das Krümelmonster in ihrem Bauch nach mehr Süßigkeiten verlangt?

*A little girl goes to sleep. But she can't think of sleeping while a Cookie Monster demands for more candy inside her belly.*

#### 5. Some Thing

Elena Walf // Deutschland Germany 2015 // 7:00 min. // 2D Computer 2D computer // Produzenten *producers*: Heiko Schulze, Paul Maresch // Produktion *production*: Filmakademie Baden-Württemberg – Animationsinstitut



Drei grosse Berge protzen mit ihren Reichtümern – Öl, Gold und Feuer. Im Gegensatz dazu besitzt der kleine Berg nebenan einzig ein kleines und unnützes Etwas. Aber der erste Eindruck kann täuschen.

*Oil, gold and fire are the treasures inside the proud giant mountains. For the little mountain it's impossible to keep up with that. He's just in possession of this tiny, strange and useless SOME THING. But first impressions can be deceptive.*

#### 6. Fox Tale

Doosun Shin // USA 2015 // 2:15 min.// 3D Computer 3D computer // Produzent *producer*: Doosun Shin // Produktion *production*: Ringling College of Art and Design



Als Mr. Fox sich über Mr. Bunnys Schwanz lustig macht, bekommt Mr. Fox, was er verdient.

*When Mr. Fox laughs at Mr. Bunny's tail, Mr. Fox gets what he deserves.*

#### 7. Crabe Phare

Gaëtan Borde, Benjamin Lebourgeois, Claire Vandermeersh, Alexandre Veaux, Mengjing Yang // Frankreich France 2015 // 7:00 min.// 3D Computer 3D computer // Produzent *producer*: Bénédicte Duhamel // Produktion *production*: Supinfocom Rubika // Weltvertrieb *world sales*: Autour de Minuit



Die Crabe-Phare ist ein legendäres Krustentier. Sie erbeutet verirrte Segelboote für ihre Sammlung. Als die Krabbe alt wird, wird es immer schwieriger für sie, ihre Boots-Sammlung zu erweitern...

*The Crabe-Phare is a legendary crustacean. He captures the lost sailors boats to add them to his collection. But the crab is getting old, and it is more and more difficult for him to build his collection...*

### 8. Wurst Sausage

Josefine Häbler // Deutschland Germany 2015 // 4:22 min. // 2D Computer 2D computer  
Produzent producer: Josefine Häbler // Produktion production: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF



Die Wurst im Kühlschrank verliebt sich in das Brot draußen auf dem Küchentisch. Von Liebe und Sehnsucht getrieben, versucht die Wurst alles, um nach draußen zum Brot zu gelangen...  
*The sausage inside the fridge falls in love with the bread outside on the kitchen table. Driven by love and desire, it tries everything to reach the other side of the fridge door...*

### 9. Once Upon A Blue Moon

Steve Boot // Großbritannien United Kingdom 2015 // 3:29 min. // Stoptrick stop trick  
Produzent producer: Pauline Kenny // Produktion production: MacKinnon and Saunders



Ein Roboter soll auf einer Weltraum-Mission nur Felsen fotografieren. Aber dann trifft er ein Alien, das sich nur jemanden zum Spielen wünscht.  
*A Robot on a mission to photograph rocks, meets an Alien who just wants someone to play with.*

### 10. Kopf Hoch! Head Up!

Gottfried Mentor // Deutschland Germany 2015 // 2:45 min. // 3D Computer 3D computer // Produzent producer: Thomas Meyer-Hermann Produktion production: Studio Film Bilder



Ein Ziegenkind bringt seinem Vater bei, dass man beim Spielen viele neue Dinge lernen kann.  
*An baby mountain goat helps its dad discover that kidding around can be a great way to learn new things.*

### 11. Hey Deer!

Örs Bárczy // Ungarn Hungary 2015 // 6:20 min. // 3D Computer 3D computer // Produktion production: MET Animation, Budapest Metropolitan University of Applied Sciences



Ein Kakao-trinkender Hirsch schippt eifrig jeden Tag vor seinem Haus Schnee. Jede Nacht macht ein Erdbeben alles zunichte und sein Leben unerträglich. Zwischen zwei Tassen Kakao kommt die erstaunliche Wahrheit ans Licht, die sein Leben für immer verändern wird.  
*The film is about a cocoa-drinking deer, who is eager to shovell snow in front of his house every day. Every night an earthquake causes a new mess and makes our fella's life unbearable. Between two cups of cocoa the amazing truth comes out which changes the deer's life forever.*

## **DAS TRICKFILM-FESTIVAL AUF TOUR**

Seit 2006 geht das Internationale Trickfilm-Festival mit einer Auswahl der besten Animationskurzfilme des vorhergehenden Festivals auf Tour. Die Tour ist weltweit unterwegs und umfasst die Programme: Best of Internationaler Wettbewerb, Best of Animation aus Baden-Württemberg und Best of Tricks for Kids.

## **THE FESTIVAL OF ANIMATED FILM ON TOUR**

*Since 2006 the Festival of Animated Film has gone on tour with the best animated short films from the previous festival. The tour travels across the globe and includes the programmes: Best of International Competition, Best of Animation from Baden-Württemberg and Best of Tricks for Kids.*

### **Veranstalter *organizer*:**

Film- und Medienfestival gGmbH

Stephanstr. 33

D-70173 Stuttgart

Tel.: +49 (0) 711-92546-0

Fax: +49 (0) 711-92546-150

kontakt@festival-gmbh.de

www.itfs.de

Mit freundlicher Unterstützung *supported by*:

Wirtschaftsförderung Region Stuttgart